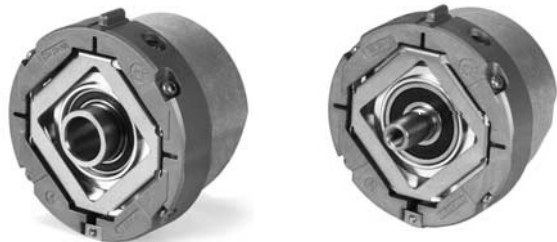




**Functional
Safety**



Encoders rotativos com interface DRIVE-CLiQ

HEIDENHAIN

Instruções de montagem

ECN 1324S
EQN 1336S

WELLA1: 65B, 67M
KUPPA1: 07B
ANELA1: 5MS16
BELEA1: XN

7/2015

pt

Índice

Avisos	3
Advertências	4
Volume de fornecimento	5
Dimensões de implantação por parte do cliente (mm)	6
Montagem	8
Atribuição de ligações	12
Ligação do cabo	13
Desmontagem	17

Para utilizar o encoder de acordo com a finalidade prevista, devem respeitar-se as indicações da Informação de Produto ECN 1324S/EQN 1336S (ID 1089629).

Os encoders rotativos para valores de posição absolutos com informação univolta segura da série ECN 1324S/EQN 1336S com interface DRIVE-CLiQ meramente serial cumprem os requisitos fundamentais das normas:

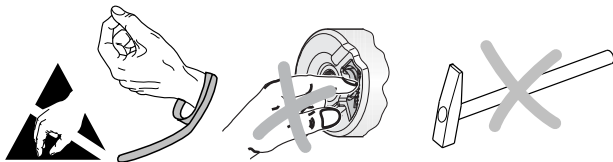
- EN 61508: Parte 1-4, SIL 2
- EN ISO 13849-1:2008, Categoria 3 PL
- EN 61800-5-2: (desde que aplicável)

DRIVE-CLiQ é uma marca registada da Siemens Aktiengesellschaft.



Atenção:

- **Após a instalação ou substituição do encoder, deve-se realizar um teste de aceitação da máquina de acordo com as indicações do fabricante.**
- A montagem e colocação em funcionamento devem realizar-se por um especialista qualificado, respeitando as normas de segurança locais.
- O conector de ficha só pode ser ligado ou desligado quando não está sob tensão.
- O equipamento deve encontrar-se sem tensão.
- Além disso, o próprio fabricante/construtor da máquina deve definir os restantes dados necessários para a montagem final (p. ex., bloqueio de rosca para parafusos sim/não) em função da aplicação.
- É imprescindível que as indicações de montagem (p. ex., verificação opcional da ligação do veio) sejam previamente definidas pelo fabricante/construtor da máquina.
- Deve-se evitar o contacto direto de meios agressivos com o encoder e o conector macho.
- Não limpe o aparelho com solventes orgânicos como diluente, álcool ou benzina.
- Encoders que tenham contribuído para a falha de alguma função de segurança na aplicação devem ser devolvidos à HEIDENHAIN Traunreut, juntamente com as peças de fixação (parafusos).
- Utilizar cabos DRIVE-CLiQ da SIEMENS ou da HEIDENHAIN.



Encoder rotativo com veio cônico:

WELLA1: 65B

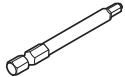

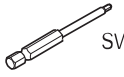



Encoder rotativo com veio oco:

WELLA1: 67M

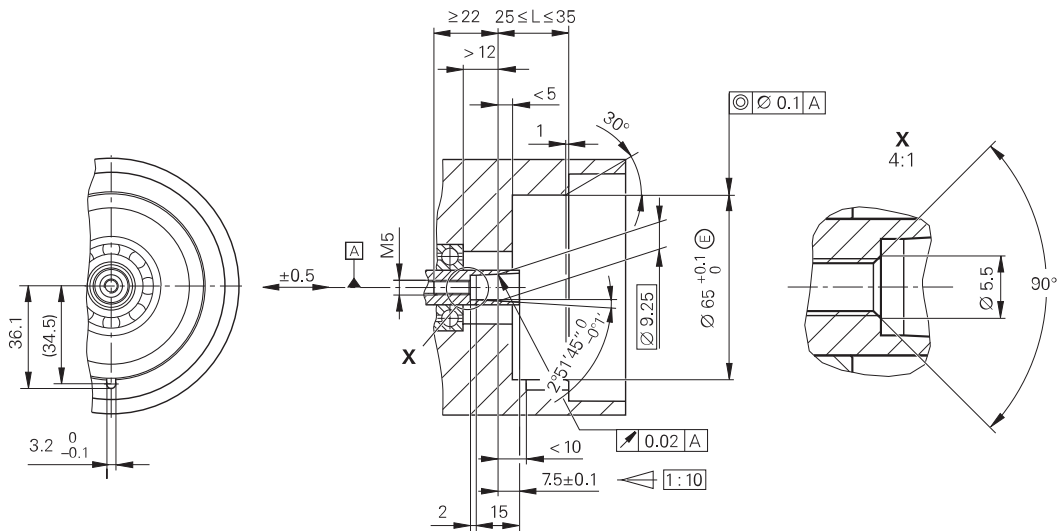


Encomendar separadamente

Parafuso central	DIN 6912—M5x50—8.8— MKL , ID 202 264-54; WELLA1: 65B DIN 6912—M5x25—8.8— MKL , ID 202 264-55; WELLA1: 67M
MKL (DIN 267-27)	Bloqueio de rosca de ligação atômica
Acessórios de montagem	 <p>SW4 </p> <p>ID 350378-14</p>  <p>SW2 </p> <p>ID 350378-03</p>

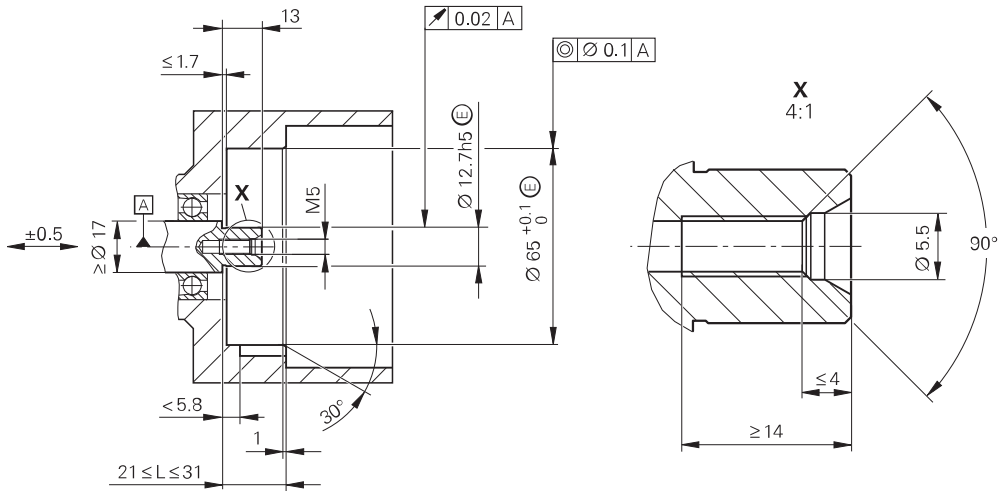
Dimensões de implantação por parte do cliente (mm)

WELLA1: 65B



A | Apoio

WELLA1: 67M



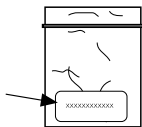
Montagem

Respeitar rigorosamente as instruções de montagem!

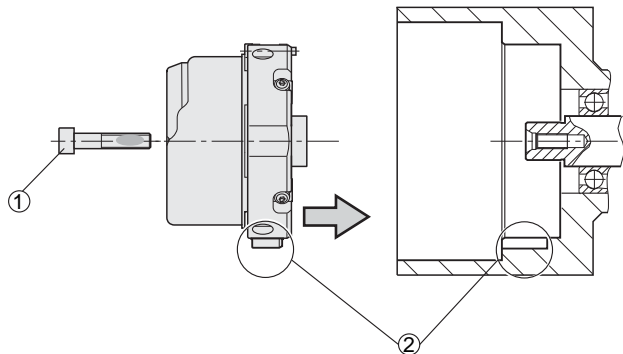
Por favor, tenha em atenção as instruções de processamento no catálogo "Encoders para acionamentos elétricos", capítulo "Instruções mecânicas gerais" em "Encoders com Segurança Funcional".

Devido ao bloqueio dos parafusos, a montagem dos parafusos da HEIDENHAIN deve estar concluída dentro de 5 minutos.

Observar o prazo de validade!



DIN 6912—M5x50—08.8—MKL, ID 202264-54; WELLA1: 65B
DIN 6912—M5x25—08.8—MKL, ID 202264-55; WELLA1: 67M

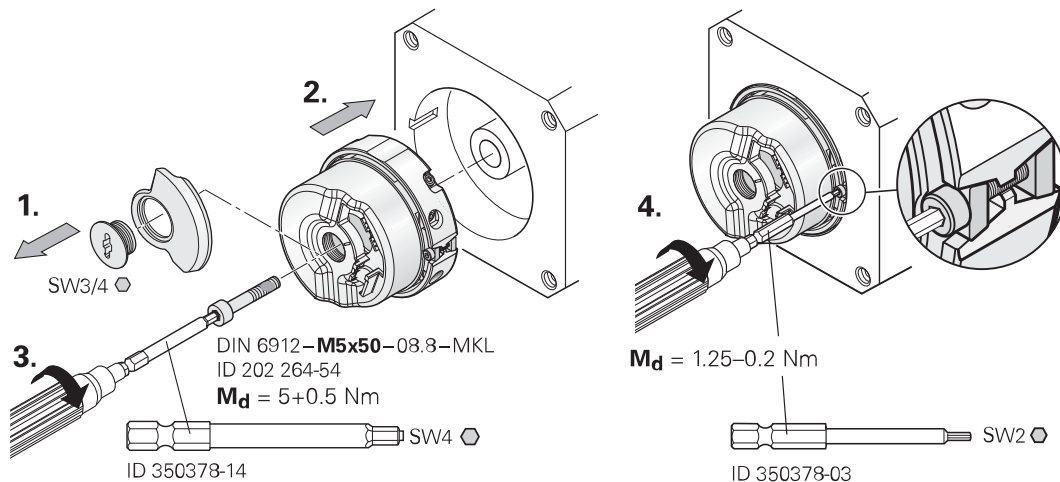


- | | |
|---|---|
| ① | Utilizar o parafuso central uma única vez.
Não remover o bloqueio de rosca de ligação atômica! |
| ② | Prestar atenção à posição da ranhura! |

Montagem

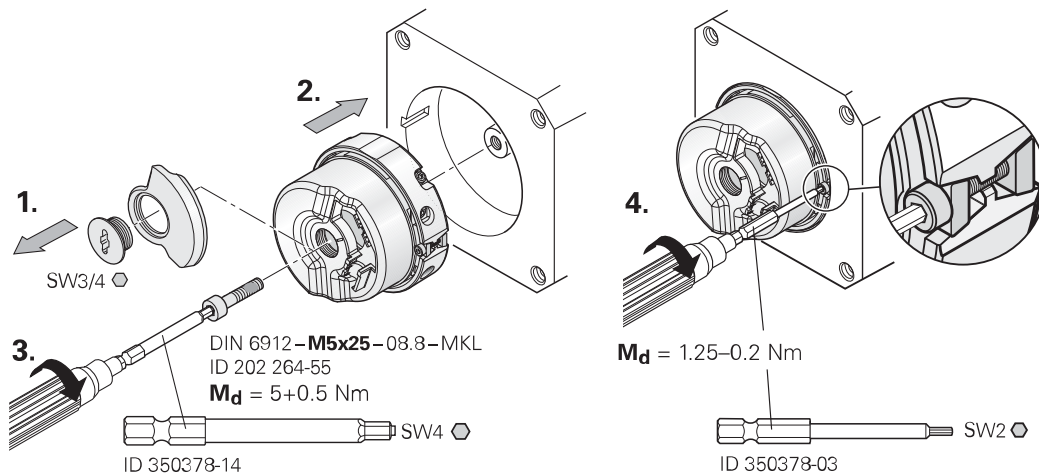
A superfície de montagem, o veio do cliente com rosca e o parafuso central devem estar limpos e isentos de gordura.

Veio cônico

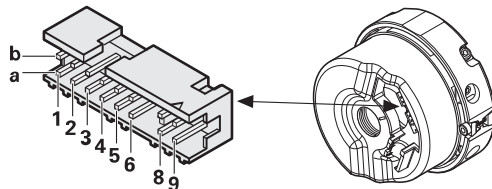


A superfície de montagem, o veio do cliente com rosca e o parafuso central devem estar limpos e isentos de gordura.

Veio oco



Atribuição de ligações



3a	4b	2b	5a	6b	1a	8a	8b
Up	0V	TX+	TX-	RX+	RX-	T+	T-

T = Sensor de temperatura.

Os pinos ou condutores não utilizados não podem ser atribuídos!

Utilizar módulos de cabo EnDat 22 da HEIDENHAIN.

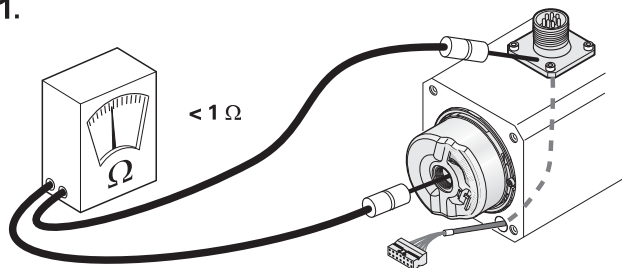
Auxiliar de montagem para inserir e retirar o conector de placas de modo a evitar danos nos cabos.
A força de extração deve ser aplicada somente na caixa da tomada e não nos condutores.



ID 1075573-01

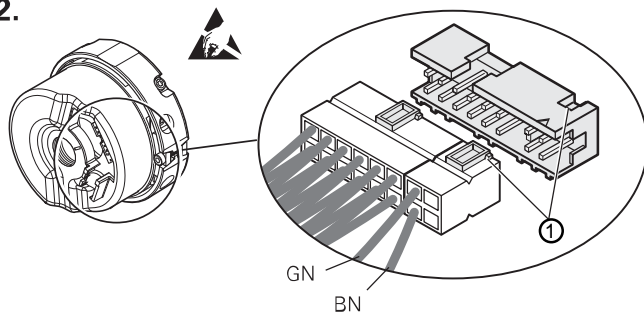
Ligação do cabo

1.



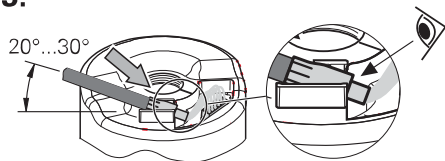
Verificar a resistência elétrica entre a tomada de flange e o rotor. Valor nominal $< 1 \text{ Ohm}$

2.

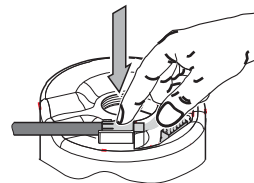


① **Cuidado:** prestar atenção à posição da ranhura!

3.

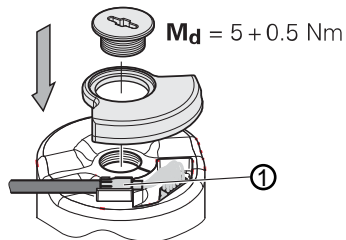


Inserir a bucha de crimpagem



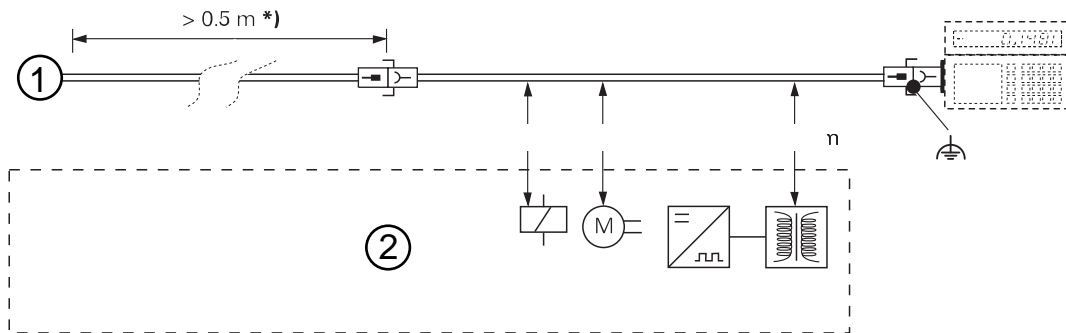
Pressionar ligeiramente o cabo para dentro.

4.



① Blindagem externa na bucha de crimpagem

Ligação do cabo



*) Segurar o cabo mediante alívio de tração

① Encoders rotativos

② Distância mínima de fontes de interferências

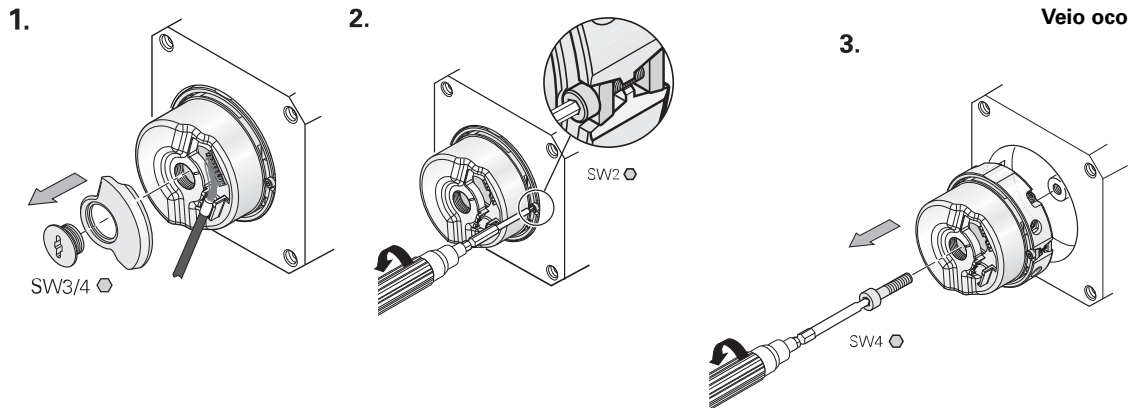
O conector de ficha só pode ser desligado quando não está sob tensão.

Auxiliar de montagem para extrair o conector de placas de modo a evitar danos nos cabos (a força de extração deve ser aplicada somente na caixa da tomada e não nos condutores).



ID 1075573-01

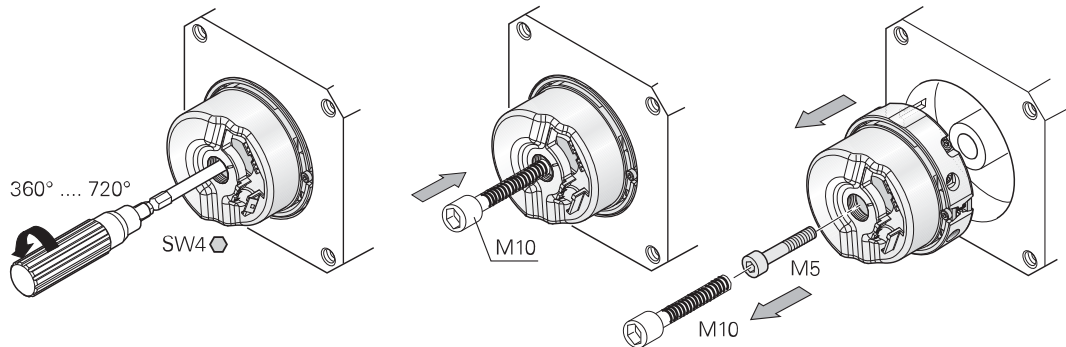
Desmontagem



Tratando-se de uma substituição, repassar a rosca M5 e utilizar parafusos com bloqueio de rosca novos!

Extrair o veio cónico.

3.




Enroscar o parafuso **M10** somente até que a ligação cónica se solte.

HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

 +49 8669 31-0


 +49 8669 32-5061

E-mail: info@heidenhain.de

Apoio técnico  +49 8669 32-1000

Sistemas de medição  +49 8669 31-3104

E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

Apoio a TNC  +49 8669 31-3101

E-mail: service.nc-support@heidenhain.de

Programação NC  +49 8669 31-3103

E-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

Programação PLC  +49 8669 31-3102

E-mail: service.plc@heidenhain.de

Comandos para tornos  +49 8669 31-3105

E-mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de